

令和2年<sup>(ano)</sup>4月<sup>(mês)</sup>27日<sup>(dia)</sup>

Aos srs pais/responsável 保護者 様

Diretor da Escola Toubu de Iwata – Aoshima Akira

## Empreendimento da Consultoria escolar

Nossos sinceros agradecimentos aos srs.pais/responsável pela compreensão e cooperação aos trabalhos educativos da nossa escola.

Este ano também será realizado o empreendimento da consultoria escolar conforme a nota abaixo. O psicólogo(a) comparecerá 2vez/mês na escola. Quem tiver interesse, poderá consultar-se sobre qualquer dúvidas, como na educação/crescimento da criança, qualquer problemas e/ou preocupações, etc.

Quem quiser consultar o(a) psicólogo(a), escreva no caderno de recados e peça ao professor(a) da classe para marcar a consulta. A consulta também poderá ser feita com a criança, nesse caso também avise o(a) professor(a).

保護者の皆様には、日頃、学校教育に対し、御理解・御協力をいただきましてありがとうございます。

さて、本年度もスクールカウンセラー活用事業が下記の通り行われます。臨床心理士の資格をもったカウンセラーが月に1度来校します。お子さんの育て上の心配や問題等、ちょっとした相談でも結構です。相談を希望される方は、連絡帳等を使い随時、担任までお申し出ください。なお、お子さんが面談を行うこともできますので、その場合も担任までお知らせください。

### 記 NOTA

#### 1 目的 OBJETIVO

○ Ao fazer a consulta com psicólogo 「心の専門家 especialista de coração」), poderá amenizar os problemas, estresses e inseguranças do aluno. 児童が、「心の専門家」である臨床心理士と面談することにより、児童が抱える悩み・不安・ストレス等を和らげる。

○ Os pais/responsáveis dando a atenção aos problemas do(a) filho(a) ao notar algo diferente, fale carinhosamente com a criança, assim poderá ajudá-lo bastante e dar força !!

保護者が、お子さんのいろいろな表れへの対応の仕方について助言・援助を受けることにより、対応能力を高める。

#### 2 実施日 DIAS DAS CONSULTAS

Geralmente é realizado 2 vez por mês, na quinta-feira na parte da tarde. 基本的に月1回で木、金曜日の午後に実施する。

(A consulta com as crianças será realizada geralmente no recreio ou após as aulas, mas poderá ser realizado durante as aulas お子さんの面談は、昼休みや放課後に実施する予定ですが、授業中に行う場合もあります。)

(1学期) 1º período letivo Mês/Dia (Semana)

4月28日(火 Ter)、5月12日(火 Ter)、5月26日(火 Ter)、6月9日(火 Ter)

6月22日(月 Seg)、7月13日(月 Seg)、7月28日(火 Ter)

(2学期) 2º período letivo

9月1日(火 Ter)、9月14日(月 Seg)、10月6日(火 Ter)、10月20日(火 Ter)

11月17日(火 Ter)、12月1日(火 Ter) 12月15日(火 Ter)

(3学期) 3º período letivo

1月18日(月 Seg)、2月2日(火 Ter)、2月15日(月 Seg)、

3月1日(月 Seg) 3月15日(月 Seg)

※ Caso tenha muita procura poderá haver mudanças nas datas e horários.

※ 希望が多い場合は、日時を調整させていただきます。

Responsável	Enomoto Nobuyuki
担当	榎本信行
Tel	32-2490